



TEORIA DEL AMOR

Vigésima Octava Entrega

Queridos lectores, en la entrega anterior, la entrega No. 27, habíamos prometido para la siguiente (la No.28), explicar un poco dos términos que son de frecuente uso en nuestra doctrina católica y esos dos términos, que prácticamente significan lo mismo, son:

HERMENÉUTICA-EXÉGESIS

Técnica o método de interpretación de textos. "la hermenéutica se remonta a la exégesis bíblica y a la explicación de mitos y oráculos de la antigua Grecia".

- Es el arte de la interpretación, explicación y traducción de la comunicación escrita o verbal. Su concepto central es el de comprensión de textos escritos importantes (por ejemplo: la Biblia).

¿En qué Consiste la hermenéutica? - Se considera la hermenéutica como una teoría general de interpretación, dedicada a la atenta indagación del autor y su obra textual, por tanto, quien quiere lograr la comprensión de un texto tiene que desplegar una actitud receptiva dispuesta a dejarse decir algo por el argumento.

La Hermenéutica, como una actividad interpretativa se refiere al arte de interpretar textos bien sean de carácter sagrado, filosófico o literario. Asimismo, a través de la hermenéutica se pretende encontrar el verdadero significado de las palabras, tanto escritas como verbales.

- **Necesidad de la Hermenéutica-Exegesis -PROBLEMA:** Tres mil años después de escrito el Antiguo Testamento y después de dos mil años del Nuevo testamento, a las personas de hoy, se nos presenta un problema interpretativo de lo escrito en la Biblia. En efecto, **la Biblia fue escrita por hombres para hombres de otra cultura, de otro idioma y de otra época, que se expresaban de otra forma diferente a la nuestra. No entendemos bien las formas antiguas de expresión oral o escrita, por eso, pueden ser mal interpretadas** (Para entender la Biblia, Presbítero Nelson Giraldo Restrepo, página 29). El problema hermenéutico/exegético es la razón de la **LECTIO DIVINA** y de las Homilias Presbiteriales.
- **Sentido de la Escritura No. 90 Catecismo:** Según la antigua tradición, se pueden distinguir dos sentidos (formas de interpretar), de la Escritura: **El sentido literal y el sentido espiritual.** El sentido espiritual se subdivide en tres: sentido alegórico, sentido moral y sentido anagógico. (En la siguiente entrega, ampliaremos un poco estos conceptos). La hermenéutica/exégesis, nos ayudan a la interpretación más acertada de estos sentidos.

La hermenéutica es la comprensión del texto en el contexto. Veamos un ejemplo de hermenéutica sagrada: **¿La serpiente que logró tentar a Adán y Eva, era verdadera o significó otra cosa?** (Las serpientes nunca han hablado ni nunca hablarán) Así, la hermenéutica nos enseña a colocar un texto en su contexto, que es como adquiere su significado; es la forma en que podemos interpretarlo



PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DEL TRÁNSITO



correctamente. El texto puede ser escrito, como es tradicional, o hablado (el diálogo, según Gadamer) o la acción significativa (Ricoeur).

Podemos definir la hermenéutica, de manera muy amplia, como la disciplina (ciencia y arte) de la interpretación de textos (Beuchot, p. 32). Es utilizada para llegar a la comprensión de un texto, por lo que se requiere que éste sea polisémico, es decir, que tenga varios significados, o que el significado no esté claro; allí es donde se requiere la interpretación y donde se puede aplicar. Es la forma en que podemos interpretarlo correctamente. El texto puede ser escrito, como es tradicional, o hablado (el diálogo, según Gadamer) o la acción significativa (Ricoeur).

Se interpreta un texto que supone un “autor” (Dios o un hagiógrafo) **y un “código”** (lenguaje - idioma), que es como llega a su lector (nosotros, las personas de hoy). El autor ha **usado** el código o lenguaje para **encodificar** un mensaje, y el lector tiene que **decodificarlo**, es decir, **interpretarlo**. De este modo, en el texto confluyen dos intencionalidades diferentes (a veces hasta opuestas), las del autor y las del lector. En efecto, el autor quiere que el lector entienda cierto mensaje, muy determinado, **que es su intencionalidad**. Pero el lector no siempre lo capta así, sino que más bien interpone su propia intencionalidad, **su modo de entender**. Podemos decir que en la arena del texto luchan el autor y el lector, cada uno defendiendo sus intereses.

Por eso la objetividad en la interpretación es la recuperación de la intencionalidad del autor; pero, ya que se interpone la subjetividad del lector, *lograr la interpretación correcta y válida tiene sus grados de dificultad*; pero esa dificultad no nos autoriza a abandonarnos al subjetivismo (nuestra manera de pensar), y quedarnos sólo con la intencionalidad del lector, **sino que siempre tenemos la obligación de esforzarnos por alcanzar lo más posible la del autor**. En eso consiste el trabajo interpretativo, hermenéutico, **en afanarnos por encontrar la intencionalidad del autor** (qué quiso decir), aunque sabiendo que siempre se va a interponer nuestra intencionalidad de lectores o intérpretes (qué es lo que entendemos nosotros)

No podemos pasar por alto que la hermenéutica está en relación con el dios griego Hermes que era el encargado en el Olimpo de llevar los mensajes secretos a sus destinatarios y una vez con ellos era el que debía descifrarlos.

DIFERENCIAS: Exégesis/Hermenéutica:

Llamamos **EXÉGESIS** al análisis del texto bíblico **DESTINADO A DESCUBRIR LO QUE QUERÍA DECIR EL AUTOR A SUS CONTEMPORÁNEOS**.

Llamamos **HERMENÉUTICA** a **LO QUE EL MISMO TEXTO NOS DICE HOY A NOSOTROS EN UN CONTEXTO DISTINTO Y EN UN LENGUAJE COMPENSIBLE AL HOMBRE MODERNO**.

Apreciados lectores, hasta la próxima entrega, que esta compilación del tema de hoy, sea útil para todos y que Dios los guarde y los proteja a ustedes y sus familias. HERNANDO FLOREZ TORRES, Coordinador Pastoral Familiar N. S. del Tránsito.